
GUIA DOCENT

LLATÍ VI (35462)

1. FITXA IDENTIFICATIVA

Codi:	35462
Assignatura:	LLATÍ VI
Cicle:	Grau
Crèdits ECTS	6
Curs acadèmic:	2011-2012

Titulació:	GRAU FILOLOGIA CLÀSSICA	Caràcter	Matèria
Centre:	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	obligatori	LLENGUA LLATINA
Curs:	3		
Periode:	Semestre 2		

Professor/s responsable/s:	Departament: FILOLOGIA CLÀSSICA
JORDI PÉREZ I DURÀ	

2. RESUM

- Com assignatura obligatòria dins el Grau de Filologia Clàssica, el Llatí VI és relacionat amb totes les altres assignatures anteriors (ço és: Llatí I-II-III-IV i V) i es connecta amb les de l'any vinent (Llatí VII i VIII), i com totes aquestes és una matèria necessària i imprescindible perquè els/les alumnes assolisquen els coneixements necessaris per traduir i interpretar els texts escrits en llengua llatina.
- Aquesta assignatura abraça: Estudi Filològic de la Comèdia Llatina: Plaute i Terenci; Història de la Llengua Llatina; Introducció al Gènere Dramàtic;

Traducció d'una comèdia plautina (Aulularia); Lectura d'una obra terenciana (Adelphoe).

-

3. CONEIXEMENTS PREVIS

3.1. Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

Latin I

3.2. Altres tipus de requisits

Els/Les alumnes han de posseir els coneixements necessaris corresponents a les matèries d'idèntic títol anteriors (és a dir: Llatí I-II-III-IV i V).

4. COMPETÈNCIES

- 1– Coneixement de la Llengua Llatina i la seua cultura.
- 2– Comprendre els coneixements de l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- 3– Capacitat de comunicació oral i escrita en les llengües pròpies (català i castellà).
- 4– Aplicar els coneixements als corrents i metodologia lingüístics.
- 5– Capacitat per interrelacionar els diferents aspectes de la filologia.

5. RESULTATS D'APRENENTATGE

- Els/les alumnes han d'avançar a poc a poc i gradualment en l'aprenentatge dels diferents aspectes de la Llengua Llatina a través dels textos dels diferents autors de la comèdia llatina, i que els servirà d'aplicació pràctica per la millor comprensió dels continguts teòrics que els han estat explicats.
- Aprofundiment en la coneixença de la literatura llatina mitjançant l'estudi teòric de manuals i de la lectura de les obres clàssiques.
-

6. DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

Estudi filològic dels comediògrafs llatins Plaute i Terenci. Desenvolupament de la Llengua Llatina: des dels protollatins fins el llatí literari. Inicis del gènere dramàtic. Veg. a més el RESUM anterior.

.....

TEMES	CONTINGUTS	SETMANES
1	Història de la Llengua Llatina	
2	Els primers textos	
3	Els Llatí de Plaute i Terenci	...
4	Introducció al gènere dramàtic llatí	
5	Traducció i comentari de l'Aulularia de Plaute	
6	Lectura dels Adelphoe de Terenci	
7		

7. VOLUM DE TREBALL

	Hores
ACTIVITATS PRESENCIALS	
Assistència a classes teòriques, seminaris, exposicions i activitats	30
Assistència a classes pràctiques	30
...	
TOTAL ACTIVITATS PRESENCIALS	60
ACTIVITATS NO PRESENCIALS	
Preparació de treballs	0
Estudi i preparació de classes	50
Estudi i preparació d'exàmens	30
Realització d'exàmens	6
Assistència a tutories	4
...	
TOTAL ACTIVITATS NO PRESENCIALS	90
TOTAL VOLUM DE TREBALL	150
Total crèdits ECTS	6

8. METODOLOGIA DOCENT

Classes teòriques:

Els temes seran explicats pel professor en classe. Dues hores setmanals.

Classes pràctiques:

Traducció i comentari (lingüístic, històric, literari i de realia) de l'Aulularia de Plaute. La traducció l'hauran de preparar els/les alumnes abans a casa seua. Dues hores setmanals

9. AVALUACIÓ

Tipus d'avaluació	% sobre final
a) Teoria: Examen escrit individual contestant a dues qüestions dels temes explicats.	20%
b) Pràctica: examen escrit individual de traducció i comentari d'un text de Plaute.	75%
c) Assistència i participació en classe.	5%

Per aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari arribar almenys a 5 punts.

Criteris d'avaluació

Teoria. Es valorarà la precisió i profunditat dels coneixements que hauran estat adquirits pels/per les alumnes, igual com l'expressió escrita. Hom tindrà present la mancança de faltes d'ortografia.

Pràctica. Hom valorarà la correcció en la traducció dels textos llatins així com també la correcta expressió en la llengua traduïda (català o castellà).

10. REFERÈNCIES

10.1 Referències bàsiques

Hom està d'acord que les edicions principals del Corpus Plautinum que mereixen el millor crèdit són:

G. Goetz-F. R. Schoell (Teubner, 1879-1922); W. M. Lindsay (Oxford, 1910); G. Arnott (Oxford, 1975); A. Ernout (París, 1932).

Quant a la mètrica, entre d'altres, aquestes:

Fr. Leo, Die plautinischen Cantica...(Berlín, 1879).

W. M. Lindsay, Early latin verse (Oxford, 1922).

C. Questa, Introduzione alla metrica di Plauto (Bologna, 1967).

L. Nougaret, "La métrique de Plaute...", en "Memorial offert à J. Marouzeau", pp. 123ss.

La Bibliografia complementària de Plaute (com ara, traduccions, estudis, etc.), així com l'específica i bàsica de Terenci i també la de Manuals de Literatura Llatina i d'Història de la Llengua Llatina serà facilitada pel professor en classe.

10.2 Referències complementàries

- DICCIONARIS:
- A. Seva et alii; Diccionari Llatí-Català (Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1993).
- A. Blázquez Fraile, Diccionario Latino-Español, 3 vols (Barcelona, 1985).
- F. Gafiot, Dictionnaire illustré latin-français, (París, 1934).
- P. G. W. Glare, Oxford Latin Dictionary, (Oxford, 1982).